

ЦИФРОВОЙ Цветной принтер

• Авторские права

Авторские права на данный документ принадлежат компании Mitsubishi Electric Corporation. Частичное или полное воспроизведение содержания данного документа без разрешения компании является нарушением авторских прав. Однако можно выполнить одну резервную копию в некоммерческих, личных целях.

Кроме того, содержание данного документа может быть изменено в будущем без предварительного уведомления.

• Предупреждения о безопасности

Предупреждения, связанные с безопасностью и использованием данного устройства, и содержание данного документа соответствуют существующим стандартам, действующим на дату публикации.

• Модификации

Данный принтер был разработан и произведен компанией Mitsubishi Electric Corporation. Выполнение любых модификаций данного устройства запрещено в целях безопасности.

Введение

Благодарим за приобретение данного устройства.

В настоящем документе приведены объяснения, касающиеся обращения с данным принтером и его эксплуатации. Перед тем, как приступить к эксплуатации, следует прочитать данное руководство.

Информация о символах

Символы, представленные в данном руководстве, имеют следующие значения:

Предупреж- дение	Происшествия, вызванные несоблюдением предупреждений, сопровождающих данный символ, могут привести к получению физической травмы или повреждению имущества.
---------------------	---

Предупреждения по настройке

- Перед тем, как приступить к эксплуатации, следует внимательно прочитать "Правила техники безопасности" и соблюдать их.
- При перемещении принтера соблюдать осторожность. Перенос принтера одним человеком запрещен. Его падение может стать причиной получения травмы или повреждения другого имущества.
- Не использовать и не хранить принтер вблизи огня, в области повышенной влажности, воздействия прямого солнечного света, вблизи кондиционера воздуха, нагревательного прибора или любого другого источника чрезвычайно высокой или низкой температуры либо влажности или сильной запыленности.
- Не устанавливать принтер в местах возможности возникновения химических реакций, например, в лабораториях.
- Не выполнять настройку принтера в местах, где в воздухе присутствуют соли или коррозионноактивный газ.
- Принтер должен располагаться на твердой, ровной поверхности с обеспечением надлежащей вентиляции.
- Не ставить предметы на принтер.
- Не размещать принтер рядом с радиоприемником или телевизором. Не использовать одну и ту же настенную сетевую розетку для подключения принтера и радиоприемника или телевизора. Это может оказать отрицательное воздействие на работу радиоприемника или телевизора.
- Не использовать напряжение питания или частоту, отличные от указанных.
- Не располагать какие-либо предметы на шнуре питания. Не наступать на него.
- Не тянуть или не перемещать принтер за шнур питания или USB-кабель.
- Избегать подключения шнура питания в розетку с несколькими нагрузками.
- Не объединять шнур питания в жгут с другими проводами.
- При подключении/отключении шнура питания всегда держать его за штепсельную вилку, а не за сам шнур.
- Перед подключением/отключением USB-кабеля убедиться в отключении питания.
- Не удлинять сигнальный кабель и не подключать его к устройству, создающему помехи.
 Если этого нельзя избежать, следует использовать экранированный кабель или витую пару для каждого сигнала.
- Расположить принтер около розетки, где шнур питания можно легко отсоединить для отключения питания.
- Использовать розетку переменного тока, к которой подключается трехштекерная вилка. В противном случае возможно возникновение опасности поражения электрическим током.
- Использовать соответствующий указанный соединительный шнур.
 Следует использовать только элементы, сертифицированные для безопасного применения согласно стандартам, действующим в стране использования.

•Американские, канадские пользователи Соединительный шнур в комплекте № INQ.1417

	Номер детали	Номинальные характеристики	Соответствующий стандарт №
Штепсельная вилка	CAT-009	125B 13A	UL:E69228 CSA:LL93534
Шнур	SJT	1,25 мм² 3G	UL:E69167 CSA:LL97391 LL92902 LL42379
Разъем	EF-28	125B 13A	UL:E69228 CSA:LL93534

Соединительный шнур в комплекте № 5-АВ0638

	Номер детали	Номинальные характеристики	Соответствующий стандарт №
Штепсельная вилка	KP-30	125B 13A	UL: E118569 CSA: LR84390
Шнур	SJT	1,25 мм² 3G	UL: E42955 CSA: LL84512
Разъем	KS-32	125B 13A	UL: E118569 CSA: LL84391

•Европейский соединительный шнур в комплекте № 764S

	Номер детали	Номинальные характеристики	Соответствующий стандарт №
Штепсельная вилка	203	10/16A 250B	EN 60799
Шнур	H05VV-F	1,00 мм² 3G	EN 60799
Разъем	EF-28	250B 10A	EN60799

Соединительный шнур в комплекте № 764S

	Номер детали	Номинальные характеристики	Соответствующий стандарт №
Штепсельная вилка	KP-4819Y	10 / 16A 250V	IEC 60884
Шнур	H05VV- F(GTCE-3)	1,00 мм ² 3G	IEC 60227-5
Разъем	KS-31A	250B 10A	IEC 60320-1

Русский

Mitsubishi Electric Corporation настоящим заявляет, что данный принтер CP3800DW соответствует основным требованиям и другим положениям Директивы 1999/5/EC.

Finnish

Mitsubishi Electric Corporation vakuuttaa taten että CP3800DW tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sita koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Dutch

Hierbij verklaart Mitsubishi Electric Corporation dat het toestel CP3800DW in overeenstemming is met de essentiele eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

Bij deze verklaart Mitsubishi Electric Corporation dat deze CP3800DW voldoet aan de essentiele eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

French

Par la présente Mitsubishi Electric Corporation déclare que lappareil CP3800DW est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la presente, Mitsubishi Electric Corporation declare que ce CP3800DW est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Swedish

Harmed intygar Mitsubishi Electric Corporation att denna CP3800DW står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Danish

Undertegnede Mitsubishi Electric Corporation erklmrer herved, at følgende udstyr CP3800DW overholder de vmsentlige krav og ovrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

German

Hiermit erklärt Mitsubishi Electric Corporation dass sich dieser/diese/dieses CP3800DW in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet".(BMWi)

Hiermit erklärt Mitsubishi Electric Corporation die Ubereinstimmung des Gerates CP3800DW mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.(Wien)

Greek

ME THN ΠΑΡΟΥΣΑ Mitsubishi Electric Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤ CP3800DW ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ Τ/Σ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΑ ΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Italian

Con la presente Mitsubishi Electric Corporation dichiara che questo CP3800DW è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Spanish

Por medio de la presente Mitsubishi Electric Corporation declara que el CP3800DW cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Portuguese

Mitsubishi Electric Corporation declara que este CP3800DW está conforme com os requisitos essenciais e outras disposigoes da Directiva 1999/5/CE.

Malti

Hawnhekk, Mitsubishi Electric Corporation jiddikjara li dan CP3800DW jikkonforma malhtigijiet essenzjali u ma provvedimenti obrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC

Введение	2
Предупреждения по настройке	2
Содержание	6
Настройка принтера	7
Проверка комплектности поставки	7
Наименования компонентов	8
Подключение шнура питания	9
Подключение к компьютеру	9
Бумага для печати и красящая лента	10
Настройка печатной среды	
Выявление и устранение неисправностей	16
Отображение информации об ошибках	16
Решение проблем с печатной средой	17
Очистка	
Опорный валик	
Спецификации	

Проверка комплектности поставки

Следует проверить наличие принтера и всех аксессуаров, входящих в комплект поставки.



- Извлечение принтера из упаковки, его перемещение или перенос следует выполнять с соблюдением осторожности. Падение принтера может привести к получению травмы или повреждению других предметов.
- Если при выполнении подъема принтера держать его за защитные вкладыши, эти вкладыши могут сломаться, что приведет к падению принтера.

Наименования компонентов

[Передняя сторона устройства]



• Соблюдать осторожность, чтобы не получить ранение или травму при контакте с острыми краями принтера.

Подключение шнура питания

- 1. Убедиться, что выключатель питания принтера установлен в положение OFF (ВЫКЛ.).
- 2. Подключить разъем конца шнура к разъему электропитания.
- 3. Подключить шнур к настенной сетевой розетке.



Подключение к компьютеру

- 1. Убедиться, что выключатели питания, как принтера, так и компьютера, установлены в положение OFF (ВЫКЛ.).
- 2. Подключить USB-кабель к принтеру и компьютеру.
- 3. Включить питание.





• Следует использовать шнур питания, входящий в комплект поставки, и убедиться в подключении заземляющего провода.

Бумага для печати и красящая лента

Тип	8-дюймовая		
Бумага для печати	Ширина: 203 мм		
Красящая лента			
	Ширина: 210 мм		



 Установить бумагу и красящую ленту, не располагая их непосредственно на рабочей поверхности. Любая пыль или грязь может попасть внутрь принтера, что окажет отрицательное воздействие на качество печати.

Настройка печатной среды

1. Нажать рычаг открытия и вытянуть блок с механизмом.



2. Нажать на рычаг выдачи бумаги.



3. Снять лоток для обрезков бумаги



Лоток для обрезков бумаги

4. Снять кассету для бумаги в сборе.



 Установить новый рулон бумаги на держатель бумаги. При его установке следует убедиться в отсутствии зазоров между бумагой и держателем. Проверить, чтобы бумага не выпирала с краю. Если край рулона неровный (с выпиранием бумаги), рулон следует снять с держателя и разровнять.



6. Установить держатель бумаги в кассету для бумаги. (Плотно фиксировать его по ходу установки.) Устанавливать бумагу в направлении, указанном ниже.



Настройка принтера

7. Снять пленку и вставить рулон бумаги в направлении, указанном стрелкой. Конец рулона бумаги должен выступать за пределы валика примерно на 5 мм. При этом следует осуществлять вставку бумаги строго прямо вдоль защитной пломбы. В противном случае бумага перекосится, что может стать причиной появления белой полосы по краям печатной копии, замятия красящей ленты и соскальзывания приводки.





Путь прохождения бумаги



L,2L PC,A5 8 дюймов

Вид сверху



8. Вставить кассету для бумаги в принтер.



Настройка принтера

 Вставить бумагу с поворотом в направлении, указанном стрелкой. Когда кассета продвинется достаточно, прозвучит звуковой сигнал, и мигающий СИД (оранжевого цвета) погаснет. Выполнять установку проще, если во время проворачивания бумаги удерживать одной рукой держатель для бумаги.



 Установить лоток для обрезков бумаги и закрыть крышку. Без лотка для обрезков принтер работать не будет. Если блок с механизмом закрыт без вставки лотка для обрезков бумаги, отобразится сообщение об ошибке "No Scrap Box Error" (отсутствие лотка для обрезков), и начнет мигать СИД (красного цвета).











- Без лотка для обрезков бумаги принтер работать не будет.
- Когда лоток для обрезков бумаги снят с принтера, запрещено помещать пальцы под расположенное сверху режущее устройство. Это может приводить к порезам или отрубанию пальцев.
- При разрезании печатных изображений лоток для обрезков бумаги заполняется. Необходимо опустошать лоток во время замены бумаги и красящей ленты. Переполнение лотка обрезками может приводить к возникновению проблем с принтером.

 Установить новую красящую ленту в кассету для красящей ленты. Продвинуть кассету в направлении, указанном стрелкой, и устранить провисание.



12. При установке сторона подачи должна располагаться спереди.

Сторона подачи



- 13. Закрыть блок с механизмом.
 - * После закрытия блока с механизмом принтер начнет процесс инициализации (произойдет вывод 4 пустых страниц). Однако в случае включения принтера после установки бумаги процесс инициализации выполняться не будет.

При выполнении инициализации загрязненный наружный слой бумаги обрезается.



- * Для облегчения настройки цвета печатной среды, распознавания типа печатной среды и управления качеством печати в красящую ленту встроена интегральная микросхема. Печатная среда без интегральной микросхемы, которая не была оценена и допущена к работе, может функционировать с отклонениями. (При невозможности считывания правильных данных с интегральной микросхемы прозвучит аварийный сигнал. В этом случае для защиты принтера произойдет снижение концентрации при печати).
- * Следует выполнять замену печатной среды полным комплектом, так как интегральная микросхема для каждой красящей ленты содержит уникальную информацию. В противном случае возможно возникновение ошибок.



Выполнять замену красящей ленты и бумаги комплектом, чтобы избежать проблем в их будущей работе.

Выявление и устранение неисправностей

Отображение информации об ошибках



Мигающий СИД указывает на состояние принтера

	Светодиодное индикаторное табло					
Состояние	Power (Питание)	Ribbon (крася- щая лента)	Рарег (бумага)	Error (ошибка)	Решение	См.
Paper End (закон- чилась бумага)*1	•		*		Установить новый рулон бумаги	Стр.12
Ribbon End (закончилась крася- щая лента)*1	•	*			Установить новый рулон красящей ленты	Стр.16
Door is Open (no paper) (открыта дверца (отсутствие бумаги))	•		*	*	Правильно выполнить установку бумаги и закрыть блок с механизмом	Стр.12
Door is Open (открыта дверца)	•			*	Закрыть блок с механизмом	Стр.16
No Scrap Box (отсутствие лотка для обрезков бумаги)	•			*	Установить лоток для обрезков бумаги	Стр.15
Paper Error (ошибка, связанная с бумагой)	•		•	•	Освободить бумагу и правильно выполнить установку	Стр.18
Ribbon Error (ошибка, связанная с красящей лентой)	•	•		•	Зафиксировать красящую ленту и правильно ее установить	Стр.20
System Error (системная ошибка)*2	•			•	Выполнить перезагрузку принтера (выключить, потом включить принтер)	-
Head Cool Down (охлаждение головки)	*				Головка охлаждается (автомати- ческое восстановление)	-

* • означает, что индикатор светится, 🔆 означает, что индикатор мигает, пустое место – означает, что индикатор не светится

*1 Выполнить замену бумаги и красящей ленты в комплекте.

*2 Если исправить ошибку невозможно, следует обратиться к торговому представителю.

Выявление и устранение неисправностей

Решение проблем с печатной средой

1. Вытянуть блок с механизмом.



2. Извлечь кассету с красящей лентой.



а. В случае замятия бумаги:



 Вытащить всю оставшуюся в принтере бумагу в направлении, указанном стрелкой, и ровно отрезать ножницами любые смятые участки или участки с частичной печатью. Повторная печать на участках, уже частично содержащих печатное изображение, приведет к прилипанию красящей ленты, что станет причиной повторного замятия бумаги. Вытягивать бумагу из принтера следует медленно. Слишком большое усилие может привести к повреждению принтера.







предупреждение

• Следует соблюдать осторожность, чтобы не получить травмы и не повредить какие-либо предметы о края принтера.

2. Снять лоток для обрезков бумаги и перемотать бумагу.



3. Ровно отрезать ножницами любую смятую, содержащую частичное печатное изображение или иным образом испорченную часть бумаги и вновь установить бумагу. Оставшиеся смятые участки или участки с частичной печатью могут стать причиной повторного замятия бумаги.



Обрезка бумаги



б. В случае затягивания красящей ленты в механизм:



1. Отрезать красящую ленту.



 Осторожно удалить всю оставшуюся в механизме красящую ленту. Любой кусок ленты, оставшийся внутри механизма, может оказывать негативное влияние на качество печати. В этом случае следует выполнить очистку опорного валика, см. стр. 22



3. Склеить красящую ленту при помощи целлофановой (или аналогичной) клейкой ленты.



Лента

4. Несколько раз провернуть ролик с красящей лентой, пока целлофановая лента не перестанет быть видна. Следить за тем, чтобы лента не провисала.



Затем обратиться к пункту а. В случае замятия бумаги.

в. В случае остановки принтера в процессе обрезки:



1. Включить питание. Освободить замятую бумагу и вернуть режущее устройство в исходное положение.

Если невозможно освободить замятую бумагу, следует обратиться к сервисному представителю.

2. Удалить все материалы, содержащие частичное печатное изображение, из блока с механизмом. Затем обратиться к пункту <u>а. В случае замятия бумаги.</u>

- г. В случае отключения питания во время печати:
 - * В случае отключения питания во время печати невозможно вынуть блок с механизмом.
 - Включить питание. Бумага, содержащая частичное печатное изображение, будет нарезана до величины обрезков и удалена. После этого можно будет вынуть блок с механизмом.
 - 2. Убедиться в отсутствии материалов с печатным изображением внутри блока с механизмом. В случае замятия бумаги следует обращаться к пункту <u>а. В случае замятия бумаги.</u>



• Не отключать питание во время выполнения печати – это может привести к повреждению принтера.

Опорный валик

Если на печатных изображениях появляются дефекты через регулярные промежутки или если задняя (белая) сторона изображения загрязняется, следует выполнить очистку опорного валика. На опорном валике могут скапливаться пыль, загрязнения, клеящие вещества и пр. с красящей ленты или бумаги.

- 1. Подготовить кусок марли или другой мягкой ткани, смоченной в этиловом спирте. Бензолы или растворители, отличные от этилового спирта, могут растворять полимеры, поэтому они не должны использоваться.
- 2. Вытереть любые загрязнения, поворачивая опорный валик.





- Следует соблюдать осторожность, чтобы не получить травмы и не повредить какие-либо предметы о края принтера.
- Запрещено использовать бензолы или растворители, отличные от этилового спирта, так как они могут растворять полимеры.

Модель		CP3800DW					
Тип печати		Сублимационная печать с термопереносом					
Режим печати		Высокоскоростной режим	Высококачественный режим				
Разрешение	;	300x300 dpi (точек на дюйм)	300x600 dpi (точек на дюйм)				
	8x4	203х102 мм					
	8x5	203х127 мм					
	8x6	203	203х152 мм				
Размер печати	8x8	203	х203 мм				
	8x10	203	х254 мм				
	A4	203	х297 мм				
	8x12	203	x305 мм				
	8x10	130	ЛИСТОВ				
листы для печати	8x12	110 листов					
	8x10	Примерно 30 сек.	Примерно 40 сек.				
Время печати	A4	Примерно 34 сек.	Примерно 45 сек.				
	8x12	Примерно 35 сек.	Примерно 46 сек.				
Тип красящей ле	енты	YMC +верхний слой					
Интерфейс		USB2.0					
Совместимая с драйвером операционная среда		Windows 2000/XP					
Размеры		322 мм Ш х 366 мм Г х 170 мм В					
Bec		Примерно 14 кг (только принтер)					
Питание		100В - 240В перемен. тока 50/60Гц					
Расход энергии		120B 4.0 A 240B 1.7A					
Уровень шума		Уровень звукового давления по шкале А < 70дБ: «менее 70 дБ»					
Условия эксплуатации		Температура 5 - 35 градусов Цельсия в естественных условиях					
		Влажность 35 - 80%, без образования конденсата					

* Данные спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.

Информация об обслуживании принтера

Для получения информации по эксплуатации и обслуживанию принтера следует обращаться к торговому представителю, у которого был приобретен принтер, либо по следующим адресам:

MITSUBISHI DIGITAL ELECTRONICS AMERICA, INC.

9351 Jeronimo Road, Irvine, CA 92618, США Телефон 949-465-6000

Mitsubishi Electric Europe B.V.

Филиал в Великобритании

Travellers Lane, Hatfi eld, Herts. AL10 8XB, England, Великобритания Телефон +44 (0) 1707 276100, факс +44 (0) 1707 278755

Филиал в Германии

Gothaer Strasse 8, 40880 Ratingen; Postfach 1548, 40835 Ratingen; Германия Телефон +49 (2102) 486-9250, факс +49 (2102) 486-7320

Филиал во Франции

25, Boulevard des Bouvets - 92741 NANTERRE cedex, Франция Телефон +33 (1) 55 68 55 00, факс +33 (1) 55 68 57 31

Филиал в Италии

Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio, ingresso n.1 Viale Colleoni, 7, 20041 Agrate Brianza, (Milano) Италия Телефон +39 03960531, факс +39 0396053214

Филиал в странах Бенилюкс

Nijverheidsweg 23a, 3641 RP Mijdrecht, Нидерланды Телефон +31 (0) 297-282461, факс +31 (0) 297-283936

Филиал в Испании (Барселона)

Ctra. de Rubi, 76-80 - Apdo. 420 08190-Sant Cugat del Valles – (Barcelona) Испания Телефон +34 93 565 3154, факс +34 93 589 4388

Для получения Декларации соответствия требованиям Директивы 1999/5/ЕС следует обращаться в ближайший торговый филиал компании Mitsubishi.